

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 31 (2018)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Von zweien, die auszogen, Stadt zu lernen  
**Autor:** Loderer, Benedikt  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-816421>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Von zweien, die auszogen, Stadt zu lernen

**Die Leserschaft hat gewählt: Der Stadtwanderer soll «unbeachtete Häuser» erkunden. Er tat es in Biel und nahm einen Schulbuben mit auf den Erkenntnisweg.**

Text:  
Benedikt Loderer  
Fotos:  
Fabian Hugo

Gehen bildet. Doch man sieht nur, was man weiss. Also macht sich der Stadtwanderer auf. Er geht aber nicht allein, er nimmt noch den Göttibuben mit, einen Drittklässler. Der hat ein Prüfinstrument mitgebracht, sein Rollbrettli. Sie wandern durch Biel. Warum? Weil sie grad dort sind. Sie hätten auch woanders hingehen können, nach Muttenz zum Beispiel oder nach Renens, warum nicht nach Schlieren? Halt da, wo die Stadt ist, die nicht so heisst. Auch der Stadtwanderer hat sich ausgerüstet. Als geistige Nahrung nimmt er den Artikel aus Hochparterre Nummer 12 aus dem Jahr 1999 mit. Das Netzpublikum hatte diesen in einer Umfrage erkoren. Eine schwere Last, denn sein Titel ist bereits ein Widerspruch «Unbeachtete Häuser». Wie soll man beschreiben, was man nicht beachtet?

Nun gut, die beiden Ausflügler ergänzen sich. Der Göttibub sieht alles zum ersten Mal. Nie hat er je ein Hochparterre gelesen. Ihn interessieren auch die Bilder nicht. Doch sein Drittklässlerblick sucht nicht, er findet. Der Stadtwanderer hingegen sucht, ob er finde. Er entdeckt den Zustand. Das hatte ihm sein Vorgänger in Hochparterre 12/99, Ulrich Binder, mit auf den Weg gegeben: «Wer diese Häuser entdecken will, schweift in der Vorstädten umher, beobachtet die eigene Wahrnehmung und sieht nach, wo immer sie sich flüchtig verhält.» Die beiden, der Schulbub und der Pensionierte, sind ein ungleiches Paar, das auf Erkundung geht, Naiv trifft auf Besserwissend.

Selbstverständlich hat der Stadtwanderer eine pädagogische Absicht. Gehört sich als Götti. «Wir machen unterwegs zusammen Hausaufgaben», sagt er dem Göttibuben. «Wir suchen die Stadt. Darum musst du nur fragen: Ist das Stadt? Vergiss nicht, wir sind für Hochparterres Jubelnummer unterwegs. Die werden drissgi.» – «Minetwäge», mault der Göttibub.

## Im Feld

Auf, du junger Wandersmann! Sie pilgern ins Sonnenfeld. Dort begrüsst sie eine amtliche Schrifttafel, die «namentlich das unbefugte Parkieren und Vandalismus» verbietet und mit einer Busse bis zu tausend Franken droht. Die Stockwerkeigentümergeinschaft meint es ernst. Jede Besitzesstörung wird im Keim erstickt. Wie die beiden dort herumgehen, sind sie fehl am Platz. Sie fühlen sich als Eindringlinge, als Fremde, mausallein, verloren zwischen dem Schweigen der gestreiften Blöcke. Niemand wohnt hier tagsüber. Die Stockwerkeigentümer sind im Dienst. Ihre Kinder erhöhen ihre Hochbegabung, und sie selbst steigern das Bruttosozialprodukt. Es ist so still hier

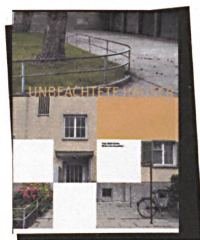
und so aufgeräumt. Der Rasen ist geschoren, die rotglänzenden Minihecken stehen stramm, nichts liegt herum, kein Kindervelöli, kein verwelktes Blatt.

Doch der Kaktus hält Wache. Aufrecht, erhobenen Hauptes. Er sieht alles. Niemand kommt ins Haus, den er nicht registrierte. Jedes seiner dicken Blätter ist eine Rubrik in seinem Wachjournal: Kinder, Haustiere, Stockwerkeigentümer, Handwerker, Putzfrauen, Besucher, Hausierer, Ehebrecher, Diverse. Dem Kaktus gehts gut. Er gedeiht. Er strotzt vor Gesundheit. Obwohl von starrem Körperbau, ist er das einzig Lebendige im Sonnenfeld. Der Göttibub ist seltsam still und will weiter. «Mir stinks hier», flüstert er. Doch der Stadtwanderer erinnert ihn an seine Hausaufgaben. «Wie lautet die Kardinalfrage?» – «Weiss nimm.» – «Ist doch einfach: Ist das Stadt?» Doch der Kaktus schweigt. Er redet weder mit Drittklässlern noch Stadtwanderern. Keine Antwort sei auch eine, sagt der Göttibub, dann eben nicht. Was es sonst sei, darüber macht er sich keine Gedanken. Der Stadtwanderer schon, doch die gingen nicht über seine vorfabrizierten Stichworte hinaus: wie Kühe auf der Wiese, Sack voll Bauklötze ausgeleert, Abstandsgrün und Ähnliches jahrelang Bewährtes. Dass die Stockwerkeigentümer hier wohl sind und auf ihre Wohnung stolz, das wollte er sich nicht eingestehen.

## Im Paradies

Sie kommen in den «Paradiesgarten». Das steht auf der Tafel, gleich beim Eingang. So heisst die Überbauung. Das Beste hier ist der blaue Berg, findet der Göttibub. Vor ihm liegt eine Aufschüttung für lebhaftere Kinder. Sie ist mit einer Gummihaut überzogen und dient als Ablaufberg. Das Rollbrettli ist das zeitgenössische Pony, hier hat es seine Koppel. Nur hier, denn anderswo ist Rollbrettlifahren verboten. Blau ist der Berg, genauer, das Högerli, weil das so fröhlich macht, so kindergerecht ist, so jugendfrisch. Der Drittklässler prüft den Hügel mit seinem Gerät. Er rümpft die Nase. «Scho rächt», murrte er, «aber nur für die Kleinen.» Jede Freitreppe sei besser. Hier auf und ab zu kurven, verlange keine Kunst. Nicht mal einen Sprung könne man da machen. Kindergartenzeug.

Er sieht nicht, wo er ist, obwohl im Paradies. Vielleicht hat er sich das anders vorgestellt und kann im Vorhandenen das Versprochene nicht erkennen, überlegt der Stadtwanderer feinsinnig. Ob es nur ihm so geht? Egal, der Göttibub macht seine Hausaufgaben: «Ist hier Stadt?» fragt er einen Hündliführer. Der bellt für seinen Fido: «Blöde Frage, logo, ici c'est Bienne!» Da erwacht der Stadtwanderer aus seinem philosophischen Hirnen, und er blickt sich um. «Place du Village» steht auf einem Strassenschild. Welches Dorf denn? Was ist hier denn ländlich-sittlich? Die Hausklötze nicht, die kahlen Zwischenräume noch →



«Welchen Artikel soll Benedikt Loderer in der Jubiläumsausgabe erneut schreiben?», fragten wir auf Hochparterre.ch. Mit 37 Prozent entschieden die Leserinnen und Leser sich für «Unbeachtete Häuser» von Ulrich Binder aus dem Heft 12/99.



Sonnenfeld in Biel: Ist das Stadt?  
Der Kaktus wacht. Er sieht alles.  
Doch ist er keine Stadtpflanze, eher  
ein Wüstenbewohner. Er hat sich  
sein Habitat mit Bedacht ausgewählt.






Wohnüberbauung «Jardin du Paradis»  
auf dem Areal Gygax-Ost in Biel:  
Weder Paradies noch Dorf, Hausklötze,  
kahle Zwischenräume. Städtisch ist  
es hier, aber ists auch Stadt?











Der Hof verkörpert das Städtische schlechthin. Vor allem, wenn er ein Innenhof ist. Doch macht ein Hof noch keine Stadt. Auch der gepflegte nicht.



In der Bieler Altstadt: Das Gegenteil von Zersiedelung ist die Stadtmauer. Sie machte dicht. Sie hielt die Stadt zusammen. Heute täten uns Siedlungsmauern gut.





→ weniger. Es muss ein Irrtum sein. Vielleicht ein doppel-  
ter: Weder Paradies noch Dorf. Trotzdem nicht Stadt. Oder  
doch? Ist dieses austarierte Abstandhalten, damit die  
Häuser aneinander vorbeisehen können, die zeitgenössis-  
che Stadtbaukunst? Leider ist der Baum der Erkenntnis  
hier nicht zu finden. Der Göttibub findets öd und ober-  
langweilig hier und will weg. Der Stadtwanderer zuckt mit  
den Schultern. Städtisch ist es hier, ists aber auch Stadt?

#### Im Park

Die beiden ziehen weiter und kommen in den Schüss-  
park. Park ist heute vieles, denkt der Stadtwanderer, vom  
Pocket-Park bis zum Atomkraftwerk, pardon, Energiepark.  
Ein Park im Namen adelt. Ein richtiger Park allerdings ist  
alt und hat reiche Vorfahren. Der Schüsspark hingegen ist  
jung, und seine Ahnen waren die Vereinigten Drahtwerke.  
Prolo-Herkunft. Die Industrie ist gestorben und hinterliess  
eine Liegenschaft. Die lag nur da und schaffte nicht. Man  
musste ihr aufhelfen. Durch Wohnungsbau. Die Industrie-  
brache veredelte sich zum Schüsspark.

Der Göttibub ist begeistert. Hier ist Rollbrettlierrain.  
Ein harter, ebener Belag und viel Platz. Er löst sich von  
der pädagogischen Aufsicht und reisst aus. Er will um  
den Block fahren, kommt aber enttäuscht zurück. Hinten,  
beklagt er sich, sei alles Kiesweg und Rasenstück. Blöd,  
findet er. «Warum haben die vorn und hinten nicht gleich  
gemacht?» – «Das», doziert der Stadtwanderer nun, «ist  
Absicht. Die Architekten haben ein altes Muster wieder-  
holt. Vorn und hinten sind verschieden, nicht überall  
gleich wie im «Paradies». Vorn ist die Strasse, hinten der  
Garten. Die Strasse hat eine Baumreihe, ist gerade und öf-  
fentlich. Hier darf jeder durch. Der Garten ist halbprivat,  
dort fällt jeder auf. Es gibt eine Schleuse, die Hausdurch-  
gänge. Diese filtern die Besucher, halten zurück, wer nicht  
hierher gehört.» Anders herum: Vorne sind die Leute ano-  
nym, hinten bekannt. Darum sehen vorn und hinten auch  
verschieden aus. Der Rollbrettlitest hat es bewiesen. Der  
Drittklässler müdet. «Was ist jetzt: Stadt ja, nein?» – «Jein»,  
sagt der Stadtwanderer, «doch wir sind schon nah dran.»

#### Im Hof

Weiter gehen die zwei. Bald schon stehen sie im Hof.  
Fürs Rollbrettli ist der nicht geeignet, Kiesbelag. Der Götti-  
bub macht einen Lätsch. Der Hof ist seiner Meinung nach  
nicht jugendtauglich. Jedenfalls für den Rollbrettlifahrer  
nicht. Für den Stadtwanderer hingegen schon, der erklärt,  
was ein Hof sei. Ein Stück gefasster Raum nämlich. «Eines  
der Grundelemente des Städtebaus, als es den noch gab.  
Die andern zwei haben wir auf unserem Erkenntnisweg  
noch nicht angetroffen: die Gasse und den Platz.» – «Er-  
kältungsweg?», fragt der Göttibub. «Weil keine Sonne?» –  
«Lenk nicht ab, ich habe unsere Tour so gewählt, dass

wir immer besser spüren können, was Stadt ist. Wir nä-  
hern uns einem Begriff.» Der Göttibub kneift die Augen zu-  
sammen, doch der Stadtwanderer fragt: «Wo befindest du  
dich jetzt?» – «Im Loch.» – «So, Loch.» – «Schon, jedenfalls  
drin.» – «Sehr gut, innen.» Da räuspert sich der Stadtwan-  
derer, macht eine Kunstpause und sagt: «Pass gut auf! Der  
Mensch stellt Körper in den Aussenraum und grenzt damit  
Innenräume aus. Stehen die Körper beieinander, so ent-  
steht Zwischenraum. Architektur ist das planvolle, kunst-  
gerechte und grossartige Aus- und Eingrenzen von Innen-  
und Zwischenräumen. Das Ausgestalten der Innenräume,  
ihre Anordnung und ihre Verbindungen, die Übergänge  
zum Zwischen- und Aussenraum und die Gestaltung des  
Körpers, das ist die Baukunst. Das Schaffen von Zwischen-  
raum und seine Anordnung in Raumfolgen heisst Städte-  
bau.» – «Amen», sagt der Göttibub. «Schnuderi, weisst du  
überhaupt, dass ich das dreissig Jahre lang im Hochpar-  
terre gepredigt habe? Merkst du wenigstens halb, dass der  
Verlust des Zwischenraums die Erblast der Moderne ist?»  
Der Göttibub weiss, wie man die Lehrer zufriedenstellt: «Ja,  
verstanden.» Doch da die Sätze nicht einmal zum einen Ohr  
hineingingen, müssen sie zum andern nicht hinaus. Er hat  
sein Rollbrettli. Damit salviert er sich vor weiteren Tiraden.

#### Im Vorgarten

Die letzte Station ist die Stadtmauer, die mittelalter-  
liche. Sie ist zwar verschwunden, doch da ist sie immer  
noch. Wo sie stand, steht nun die Hausmauer. Davor, im  
einstigen Stadtgraben, liegt ein Streifen Gartenland. Je-  
des Haus hat ein handtuchgrosses Stück davon. «Was  
siehst du?», fragt der Stadtwanderer. «Fenster.» – «Was  
noch?» – «Büsche, Bäume, Gras.» – «Ist das alles?» – «Dä-  
cher hats auch noch. Mit einem Kamin und Mansarden.» –  
«Ist das alles?» – «Es isch ämmu gnue.»

«Mein Lieber, das Wichtigste siehst du wieder nicht.» –  
«Was de?» – «Die Dichte.» – «Kann man das essen?» –  
«Frag nicht so tumm. Jetzt, wo alle über die Dichte reden,  
über das bessere Ausnützen des Bodens. Weil der nicht  
vermehrbar ist und uns langsam ausgeht. Weil die Dichte  
das Gegenteil der Zersiedelung ist. Weil wir uns den Land-  
frass nicht mehr leisten können. Und so fort. Dann wissen  
sie nicht weiter, haben keine Ahnung, wie Verdichten geht.  
Lafern von Hochhäusern, lieber noch von Wolkenkratzern.  
Überall zwei Geschosse mehr! Dabei haben sie sie vor  
Augen, die Dichte. Jeden Tag. Hier ist sie. Schau dir die-  
sen Bitz Altstadt an. Vorne die Gasse, hinten die Gärten,  
dazwischen die Hauszeile, voilà. Hier ist die Dichte. Alle  
finden die Altstadt gut, dass sie das grosse Vorbild ist, das  
kommt denen nicht in den Sinn. Hier siehst du, wie Ver-  
dichten geht.» – «Du bist nicht ganz dicht», motzt der Götti-  
bub. «Du wirst nie ein Architekt», gibt der Stadtwanderer  
zurück. «Dann halt Stadtwanderer.» ●

sicher  
schlicht  
elegant



[inoxtech.ch](http://inoxtech.ch)

**INOXTECH**  
Das Geländersystem